

PROTOKOL (št. 2)
O SPREMEMBAH POGODBE O USTANOVITVI EVROPSKE SKUPNOSTI ZA ATOMSKO
ENERGIJO

VISOKE POGODBENICE SO SE –

OB ZAVEDANJU potrebe, da morajo določbe Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo ostati v polni veljavi,

V ŽELJI prilagoditi to pogodbo novim pravilom, ki sta jih vzpostavili Pogodba o Evropski uniji in Pogodba o delovanju Evropske unije, zlasti na institucionalnem in finančnem področju –

DOGOVORILE o naslednjih določbah, ki so priložene Lizbonski pogodbi, in spreminjajo Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo na naslednji način:

Člen 1

Ta protokol spreminja Pogodbo o ustanovitvi Evropske skupnosti za atomsko energijo (v nadaljevanju „Pogodba o ESAE“) v različici, ki velja na dan začetka veljavnosti Lizbonske pogodbe.

Člen 2

Naslov naslova III Pogodbe o ESAE „Institucionalne določbe“ se nadomesti z naslovom „Institucionalne in finančne določbe“.

Člen 3

Na začetku naslova III Pogodbe o ESAE se vstavi novo poglavje:

„POGLAVJE I
UPORABA NEKATERIH DOLOČB POGODBE O EVROPSKI UNIJI IN POGODBE O DELOVANJU
EVROPSKE UNIJE

Člen 106a

1. V členu 7 se členi 9 do 9f, člen 48(2) do (5) in členi 49 do 49a Pogodbe o Evropski uniji, člen 16a, členi 190 do 201b, členi 204 do 211a, člen 213, členi 215 do 236, členi 238, 239 in 240, členi 241 do 245, členi 246 do 262, členi 268 do 277, členi 279 do 289 in členi 283, 290 in 292 Pogodbe o delovanju Evropske unije, ter Protokol o prehodnih določbah, uporabljajo za to pogodbo.

2. V okviru te pogodbe se sklicevanja na Unijo, „Pogodbo o Evropski uniji“, „Pogodbo o delovanju Evropske unije“ oziroma na „Pogodbe“ v določbah iz odstavka 1 in določbah protokolov, priloženih navedenim pogodbam in tej pogodbi, štejejo za sklicevanja na Evropsko skupnost za atomsko energijo in na to pogodbo.
3. Določbe Pogodbe o Evropski uniji in Pogodbe o delovanju Evropske unije ne vplivajo na določbe te pogodbe.“

Člen 4

V naslovu III Pogodbe o ESAE se poglavja I, II in III preštevilčijo v II, III in IV.

Člen 5

Člen 3, členi 107 do 132, členi 136 do 143, členi 146 do 156, členi 158 do 163, členi 165 do 170, členi 173, 173A in 175, členi 177 do 179a, člena 180b in 181, členi 183, 183a, 190 in 204 Pogodbe o ESAE se razveljavijo.

Člen 6

Poimenovanje naslova IV Pogodbe o ESAE „Finančne določbe“ se nadomesti z naslovom „Posebne finančne določbe“.

Člen 7

1. V tretjem odstavku člena 38 in tretjem odstavku člena 82 Pogodbe o ESAE se sklicevanje na člena 141 in 142 nadomesti s sklicevanjem na člen 226 oziroma člen 227 Pogodbe o delovanju Evropske unije.
2. V členu 171(2) in členu 176(3) Pogodbe o ESAE se sklicevanje na člen 183 nadomesti s sklicevanjem na člen 279 Pogodbe o delovanju Evropske unije.
3. V členu 172(4) Pogodbe o ESAE se sklicevanje na člen 177(5) nadomesti s sklicevanjem na člen 272 Pogodbe o delovanju Evropske unije.
4. V Pogodbi o ESAE se beseda „Sodišče“ nadomesti z besedilom „Sodišče Evropske unije“.

Člen 8

Člen 191 Pogodbe o ESAE se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 191

Skupnost uživa na ozemlju držav članic privilegije in imunitete, ki jih potrebuje za opravljanje svoje naloge, pod pogoji iz Protokola o privilegijih in imunitetah Evropske unije.“

Člen 9

Člen 206 Pogodbe o ESAE se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Člen 206

Skupnost lahko z eno ali več državami ali mednarodnimi organizacijami sklepa sporazume o pridružitvi, ki vključujejo vzajemne pravice in obveznosti ter skupne ukrepe in posebne postopke.

Take sporazume sklene Svet soglasno po posvetovanju z Evropskim parlamentom.

Kadar ti sporazumi zahtevajo spremembe te pogodbe, je treba te najprej sprejeti v skladu s postopkom iz člena 48(2) do (5) Pogodbe o Evropski uniji.“

Člen 10

Prihodki in odhodki Evropske skupnosti za atomsko energijo, razen prihodkov in odhodkov Agencije za oskrbo in skupnih podjetij, se prikažejo v proračunu Unije.
